

Den 2. oktober 2018 kl. 09.00 holdt Qaasuitsup Kredsret offentlig retsmøde i Aasiaat Sømmandshjemmets konferencelokale.
Kredsdommer Nicolaj Geisler behandlede sagen.
[...] og [...] var domsmænd.
Jens Møller var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 330/2018
Politiets nr. 5509-98610-00088-18

Anklagemyndigheden
mod
T/U
cpr-nummer [...]

[...]

T/U forklarede på grønlandsk blandt andet, at
unnuk taanna angerlarsimavoq, meeraai marluk aammalu meeraqarfia isersimasut politeeq arpaannaq iseriataarpoq. Unnerluutigineqartoq issiavimminiik eqqissilluni nikuippoq, saamasumillu aperilluni politeeq sunersoq aammalu eqqartuussivimmiik uppersaatit misissuinissaminnut akuersissummik peqarnersut aperivai. Peqqannginnerarmatalu aneqqullugit. Tassani politiip unnerluutigineqartoq qiviarpa orneriarlugulu natermut milorujullugu uppisillugu. Meeqqat aammalu meeqqat anaanaat isigippit tupallutillu. Taava politiit allat marluk iserput, meeqqallu qiasut politiip ataatsip oqaluuppaai nipaarsaqqullugit.
Politiit unnerluutigineqartoq passequserpaat aammalu pinaammat isaai peberspray-imik seqerlugit. Pisup kingorna unnerluutigineqartoq eqqisimmat isaai imermik asattorneqarput aammalu socialvagt-mut sianertoarpoq, taakkulu takkuppet meeqqat aallagit.
Unnerluutigineqartoq politiinik apersorneqarpoq ikiaroorntoq sumiitinneraa. Nammineq tikkuuppai emhættip eqqaani peqarnerarlugu 1 gram-imik, kisiannili taanna politiit nassaarinngilaat. Taamani politiinik tingusaangami passeqaserneqarluni nanertorneqarami annerpoq kingornalu nakorsiarnikuvoq.
Taamani unnerluutigineqartoq sakissaminik qaammatit marluk anniarpoq.
Politiit nassarput ikiaroorntumik illup iluani. Aperisaqattaarput ikiaroorntoq sumi pissarsiarisimaneranik, akinngilarli.
1 tiimi missaani politiit angerlarsimaffiani apersorpaat, suli passequteqartoq.
Eqqartuussisumik aperineqarluni nassuerpoq 196 gram hash illumini unnuk taanna nassaarineqartoq.

Dansk: At han var hjemme den aften, hans 2 børn var der og børnenes mor, da en politimand lige pludselig kom løbende ind. Tiltalte rejste sig lige så stille op af sofaen og spurgte stille og roligt om anledningen til politiets ankomst og om de havde en retskendelse. Da politiet oplyste, at de ikke havde retskendelse, bad han dem at gå. Der kiggede politimanden på ham og gik hen til ham og smed ham på gulvet, så han faldt. Børnene og deres mor så hvad der skete og blev meget

forskrækkede. Der kom yderligere to betjente ind og da børnene græd, bad en politimand om at de skulle være stille.

Politiet gav tiltalte håndjern på og da han gjorde modstand, gav de ham peberspray.

Efter at han havde fået håndjern på og var rolig, blev tiltaltes øjne vasket i vand og politiet ringede til socialvagten, de kom og tog børnene med.

Tiltalte blev spurgt om hvor han opbevarede hashen. Han udpegede emhætten, hvor der skulle være 1 gram, men de fandt den ikke.

Da politiet den gang gav ham håndjern på, og han gjorde modstand, blev han presset på gulvet og slog sig i ribbenene og han har været hos lægen. Han havde ondt i sine ribben i over 2 måneder.

Politiet fandt hash i hans hjem. Politiet spurgte om, hvor han havde hashen fra, men han svarede ikke.

Politiet udspurgte han i over 1 time i hans hjem, mens han havde håndjern på.

Adspurgt af dommeren oplyste tiltalte, at det er rigtigt, at politiet fandt 196 gram hash i hans hjem.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1106

Nicolaj Geisler
Kredsdommer